



خطر!

إنَّ عدم الالتزام بهذه التنبيهات الهامة قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق نتيجة التعرض للصدّات الكهربائية الأمر الذي قد يعرض حياتك للخطر.

- يُمنع منعاً باتاً وضع الجهاز مباشرةً تحت مقبس التيار الكهربائي الثابت.
- يُمنع منعاً باتاً استعمال هذا الجهاز بالقرب من مصادر الماء مثل الدش، أحواض الاستحمام، أحواض الغسيل، حمامات السباحة..... إلخ.
- إذا تعرض كابل التغذية الكهربائية للتلف، يجب استبداله من جهة التصنيع أو من أحد فروع خدمة الصيانة الفنية التابعة لها أو على يد فني متخصص وذلك حفاظاً على سلامتك الشخصية.



انتبه!

إن عدم مراعاة هذه التعليمات قد يؤدي إلى إصابة الأشخاص بالحروق أو إصابة الجهاز بالتلف.

- يمكن السماح للأطفال فوق سن 8 سنوات وكذلك للأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية ونفسية وحسية كاملة أو للأشخاص محدودي الخبرة والمعرفة باستعمال الجهاز بشرط متابعتهم بدقة وتدريبهم أولاً على كيفية استعماله بشكل آمن وتحذيرهم كذلك من مخاطر استعماله. انبهوا جيداً للأطفال ولا تركوهم يعثون بالجهاز. لا يسمح للأطفال بالقيام بعمليات التنظيف والصيانة التي تقع عادةً على عاتق المستخدم بمفردهم إلا إذا كانوا تحت مراقبة من قبل ذويهم.

- احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الذين هم تحت سن 3 سنوات، ما لم يكونوا تحت إشراف ذويهم.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات بتشغيل/إيقاف الجهاز فقط، شريطة أن يكون قد تم تثبيت الجهاز أو تركيبه في وضعية التشغيل المعتادة وأن يكون هؤلاء الأطفال تحت إشراف ومراقبة من ذويهم وأنه قد تم توعيتهم بكيفية استعماله بشكل سليم وأمن وتحذيرهم كذلك من المخاطر الكامنة في تشغيله.
- لا يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين

سن 3 و 8 سنوات من توصيل القابس في المقبس الكهربائي، ولا ضبط الجهاز ولا تنظيفه ولا صيانتَه.

انتبه: قد تصبح بعض أجزاء الجهاز ساخنة للغاية مما يسبب التعرض للحروق. ينبغي توخي أقصى درجات الحيطة والحذر خاصة في وجود أطفال أو أشخاص غير قادرين على التصرف بمفردهم.

- **هام:** من أجل عدم التعرض للأخطار المرتبطة بجهاز الأمان الحراري، يلزم مراعاة الآتي: لا يجب تزويد هذا الجهاز بجهاز إشعال\إطفاء خارجي، مثل عداد الوقت، كما لا يجب توصيله بدائرة كهربائية تشتعل وتطفئ بشكل تلقائي من خلال مزود الطاقة.
- لا تستعمل هذا الجهاز في غرفة صغيرة الحجم يتواجد بها أشخاص غير قادرين على تركها بشكل تلقائي، إلا إذا كانوا تحت إشراف ومراقبة صارمة من قبل ذويهم.



خطر التعرض للحروق!!

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات إلى الإصابة بالحروق أو اللسع.



- **هام:** بغرض تجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز، يمنع منعاً باتاً تغطيته أثناء الاستعمال، لأن هذا الأمر من شأنه أن يتسبب في ارتفاع درجة الحرارة بداخله.



ملحوظة:

- يُشير هذا الرمز إلى نصائح ومعلومات هامة للمستخدم.
- يجب استعمال الجهاز فقط و هو في الوضع الرأسي.
- يُنصح بعدم استعمال وصلات إطالة كهربائية، عندما تستدعي الضرورة استخدام هذه الوصلات، يجب مراعاة التعليمات المرفقة مع الوصلة، كما يجب مراعاة عدم تجاوز الحد الأقصى من قيم الطاقة المدونة على الوصلة نفسها.
- يجب ترك مساحة لا تقل عن 50 سم أمام الجهاز كمساحة خالية من قطع الأثاث، من الستائر و من أي أشياء أخرى.
- لا تستعمل هذا الجهاز في غرفة تقل مساحتها عن 4 متر مربع.
- قبل تخزين الجهاز، ينبغي التأكد من إطفاء الجهاز تماماً وفصل القابس من مصدر التيار الكهربائي.
- احرص على لف الكابل الكهربائي حول القاعدة. لا تخزن الجهاز في مكان ملئ بالغبار.
- لا تضع أي أشياء فوق الجهاز.
- لا تستعمل الجهاز في تجفيف الملابس المبللة. يجب عدم سد شبكات دخول و خروج الهواء (لأن هذا يسبب ارتفاع كبير في درجة حرارة الجهاز).
- لا تشغل الجهاز بالقرب من الحوائط أو قطع الأثاث أو الستائر وما شابه

وظائف الأمان

- **جهاز الأمان:** لقد تم تزويد المدفأة بجهاز أمان يعمل على إيقاف تشغيل المدفأة في حالة الارتفاع الزائد والمفاجئ في درجة الحرارة (على سبيل المثال عند إنسداد فتحات دخول وخروج الهواء، عند توقف المحرك أو عندما يعمل ببطء). لمعاودة التشغيل، يلزم فصل القابس من التيار الكهربائي لبضع دقائق، و القضاء تمامًا على الأسباب التي أدت إلى ارتفاع الحرارة ثم بعد ذلك إعادة توصيل القابس مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة، لا تستخدم الجهاز بل احمله وتوجه به إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة لفحص هذه المشكلة.
- **جهاز الأمان:** جهاز السلامة يتدخل لإيقاف التشغيل في حالة قلب المدفأة أو وضعها بشكل غير مناسب الأمر الذي يؤثر قطعاً على سلامتها. سيصدر الجهاز تنبيهاً صوتياً وستعرض الشاشة نقطة وهي تومض. بعد وضع الجهاز في وضع أفقي، سيكون من الضروري ترك الجهاز لمدة بضع ثوانٍ قبل إعادة تشغيله من جديد.

التخلص من الجهاز

لا ينبغي مطلقاً التخلص من الجهاز عن طريق إلقائه مع النفايات المنزلية ولكن ينبغي تسليمه إلى أحد المراكز الرسمية لجميع وتدوير النفايات .

الوصف

(انظر الشكل رقم 1)

A زر ON/STAND-BY

B أضرار الضغط +/-

C MODE زر (لاختيار طريقة التشغيل)

D زر وظيفة "ECO plus"

E زر المؤقت

F زر الاهتزاز

G وحدة استقبال التحكم عن بُعد

H التحكم عن بُعد

B لمبة المؤشر

J شبكة دخول الهواء

K فلتر

الاستعمال

التكيب

يمكن استعمال هذا الجهاز فوق أي مسطح عمل شريطة أن يكون في الوضع الأفقي. لا تقطع في زيادة الحمل على الدائرة الكهربائية و تجنب توصيل أجهزة أخرى بنفس المقبس.

التوصيل الكهربائي

- قبل توصيل القابس بمصدر التيار الكهربائي تحقق من أن جهد شبكة التغذية الكهربائية متوافق مع قيم الجهد المشار إليها في لوحة الخصائص ومن توافق أيضاً كل من المقبس وشبكة التغذية الكهربائية مع الحمل الكهربائي المستخدم.
- يخضع هذا الجهاز للتوجيه الأوروبي رقم EC/2004/108 الذي يتعلق بالتداخل الكهرومغناطيسي.

التشغيل والاستخدام

- أدخل القابس في مصدر التيار الكهربائي.
- سيصدر عن الجهاز تنبيه صوتي، وستومض لمبة المؤشر (I) وستظل مضاءة طوال مدة توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.
- سيدخل الجهاز في حالة الاستعداد "stand-by".
- في حالة عرض نقطة وهي تومض على الشاشة، فهذا بدوره يعني أن جهاز مانع الارتطام قد تم تنشيطه. انظر فقرة: "وظائف الأمان"
- اضغط على الزر ON/STAND-BY (A) لتشغيل الجهاز . سيبدأ الجهاز في تدفئة المكان طبقاً للإعدادات التي تم ضبطها عليها سابقاً.
- اضغط على الزر (C) MODE لاختيار إحدى طرق التشغيل التالية :

تقوية

في هذه الحالة سيتم تشغيل المروحة فقط، ولذلك فإن الجهاز لن يقوم بتدفئة المكان.

منع التجمد

في تلك الحالة سيحافظ الجهاز على درجة حرارة المكان عند درجة حرارة 7 درجة مئوية وذلك لمنع التجمد.

التدفئة

في هذه الحالة يمكن اختيار درجة الحرارة المطلوبة بواسطة الضغط على أزرار الضغط + (B) - e:

تدفئة بدون ضجيج

يعمل الجهاز على الحد الأدنى من استهلاك الطاقة ، وبهذا يخفض تلقائياً استهلاك الطاقة الكهربائية وكذلك خفض مستوى صوت التشغيل. في هذه الحالة يكون الصوت المصاحب لعملية التشغيل أقل بكثير بالمقارنة بمستوى الصوت في طرق التشغيل الأخرى، وذلك لضمان الحصول على أدنى مستوى من ضجيج التشغيل.

التدفئة

يعمل الجهاز على طاقة متوسطة.

التدفئة

يعمل الجهاز على الحد الأقصى من الطاقة لتدفئة المكان بأسرع ما يمكن.

وظيفة "ECO plus"

تكون وظيفة "ECO plus" متاحة فقط في وضعية تشغيل التدفئة 1، 2، 3 لتفعيل هذه الوظيفة اضغط على الزر (D) "ECO plus".

عندما يتم تفعيل هذه الوظيفة، فإن الجهاز يقوم تلقائياً بضبط مستوى الطاقة المناسب وذلك لضمان أعلى قدر ممكن من الراحة وفي الوقت نفسه خفض استهلاك الطاقة لأقل قدر ممكن. أثناء تفعيل وظيفة "ECO plus"، قد يتمكن الجهاز من الانتقال إلى مستوى أقل من استهلاك الطاقة اللازمة لعملية التدفئة مما هو معروض على الشاشة. قد يحدث هذا الأمر أيضاً أكثر من مرة في الساعة.

- إذا كنت تريد أن يقوم الجهاز بتوزيع تدفق الهواء الساخن في

مساحة أكبر، فاضغط على زر الاهتزاز (F)  بهذه الطريقة سيبدأ الجهاز في الاهتزاز نحو اليمين واليسار. لإيقاف الاهتزاز في الوضعية المطلوبة، يكفي الضغط مجدداً على زر الاهتزاز (F).

- لإطفاء الجهاز، اضغط على زر ON/STAND-BY (A). قد تعرض الشاشة العد التنازلي لمدة آخر 6 ثوانٍ.



ملحوظة: قد تعرض الشاشة درجة الحرارة سواء في درجة مئوية أو في درجة فهرنهايت. لتغيير وحدة قياس درجة الحرارة، اضغط واستمر في الضغط على الزر + في الجهاز لمدة بضع ثوانٍ، ثم حرر الزر.

مؤقت رقمي 24 س

يمكن تفعيل هذه الوظيفة من أي وضعية طريقة تشغيل.

التشغيل المتأخر: بينما يكون الجهاز على وضعية STAND-BY اضغط على زر المؤقت (E). ستعرض الشاشة هذا الرمز (L) والمدة الزمنية المتبقية قبل أن يبدأ الجهاز في التشغيل. لضبط المؤقت، استخدم زر الضغط + و زر الضغط - (B)، ثم انتظر لمدة يضع ثوانٍ حتى يتم ضبط

البرمجة. ستعرض الشاشة لمبة المؤشر (I) بالنسبة لوضعية stand-by والرمز (L) للإشارة إلى أنه قد تم ضبط المؤقت. بمجرد إلى الوصول إلى الساعة المضبوطة، سيشتعل الجهاز على نفس الإعدادات المستخدمة أثناء مدة التشغيل السابقة.

الإطفاء المتأخر: بينما يكون الجهاز في حالة التشغيل، اضغط على زر المؤقت (E). ستعرض الشاشة هذا الرمز (L) والمدة الزمنية المتبقية قبل أن ينطفئ الجهاز..

لضبط المؤقت، استخدم زر الضغط + و زر الضغط - (B)، ثم انتظر لمدة يضع ثوانٍ حتى يتم ضبط البرمجة.

ستعرض الشاشة مجددًا الإعدادات الحالية والرمز (L) للإشارة إلى أنه قد تم بالفعل ضبط المؤقت. بمجرد إلى الوصول إلى الساعة المضبوطة، سينطفئ الجهاز تلقائيًا.

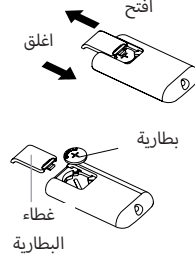
إذا كنت تريد العودة إلى وضعية التشغيل دون المؤقت، اضغط مرتين على زر المؤقت (E). سيختفي رمز المؤقت (L) من على الشاشة.

استعمال الغلاية

تتوافق وظائف وحدة التحكم عن بُعد مع وظائف لوحة التحكم على الجهاز.

لوصف الوظائف انظر قسم "التشغيل والاستخدام" المشار إليه في الصفحة السابقة.

تركيب أو استبدال البطارية



الشكل 2

وحدة التحكم عن بُعد مزودة ببطارية تعمل بالليثيوم من نوع CR2032. لتشغيل وحدة التحكم عن بُعد، قم بتحريك اللسان الصغير المصنوع من البلاستيك والمثبت أسفل غطاء البطارية، بواسطة سحبه.

لاستبدال البطارية، قم بتحريك غطاء البطارية، بواسطة جعله ينزلق كما هو مبين في الشكل.

استبدال البطارية بحذر ومع مراعاة القطبية الصحيحة (انظر الشكل 2).

أعد تركيب الغطاء كما هو مبين في الشكل. ينبغي فك والتخلص من البطاريات الفارغة وفقًا للتشريعات المعمول بها لأنها مضرّة للبيئة.

الصيانة

- يجب فصل القابس دائمًا من مصدر التيار الكهربائي قبل الشروع في عملية تنظيف الجهاز.
- نظف بشكل دوري شبكات دخول و خروج الهواء أثناء موسم استعمال الجهاز مُستعينًا بالمكنسة الكهربائية.
- لتنظيف الفلتر قم بإزالة الشبكة الخلفية بواسطة سحبها في اتجاه الخارج (الشكل رقم 1).

المواصفات الفنية

انظر بطاقة المواصفات
جهد التغذية الكهربائية
الطاقة المُستهلكة:

فك الفلتر المانع للأتربة الذي يحتفظ بالشوائب الموجودة في الهواء المسحوب من البيئة المحيطة، قم بنفخه بلطف، ثم أعد تركيبه من جديد في الجهاز.
- لتنظيف الجهاز يُمنع منعاً باتاً استعمال مساحيق التنظيف أو أي مواد مُذيبة.

المُشكلة	السبب المحتمل	الحل المقترح
يعرض الجهاز PF ويصدر تنبيهًا صوتيًا	مستوى درجة الحرارة لا يعمل بشكل جيد	اتصل بمركز الخدمة
الجهاز لا يشتعل	تحقق من توصيل قابس الجهاز في مصدر التيار الكهربائي بشكل جيد. تم تفعيل وظيفة الإشعال الذاتي	أدخل القابس في المقبس الكهربائي انتظر حتى تتم التدفئة أثناء المدة المضبوطة أو اضغط مرتين على الزر (E) لإيقاف التشغيل الذاتي ثم اضغط على الزر (A) استعمل الزر "+" لرفع درجة الحرارة
ينطفئ الجهاز فجأة	تحقق من توصيل قابس الجهاز بمصدر التيار الكهربائي بشكل جيد. قد تم الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة أو قد مرت المدة الزمنية المضبوطة سابقًا على المؤقت.	أدخل القابس في المقبس الكهربائي
إحدى النقاط تومض على الشاشة والجهاز منطفئ	قد تم تفعيل جهاز الحماية من السقوط	تأكد من الجهاز مثبت في الوضع الأفقي فوق سطح مستوي. في حالة عدم التمكن من تشغيل الجهاز، اتصل بمركز الصيانة
ستعرض الشاشة هذه الرسالة "Ht" وهي تومض	درجة الحرارة الداخلية مرتفعة للغاية. شبكات دخول أو خروج الهواء مسدودة	تحقق من أنه قد تم وضع الجهاز بشكل صحيح مع مراعاة الحفاظ على المسافات الدنيا من الحوائط المجاورة، أو الأشياء الموجودة، كما هو مبين في كُتيب الارشادات، وفي حالة حدوث عكس ذلك، ضع الجهاز بالشكل الصحيح أزل الانسداد انزع القابس من مأخذ التيار الكهربائي و اترك الجهاز قليلًا حتى يبرد. أعد توصيل الجهاز بعد مرور بضع دقائق. إذا لم يعمل الجهاز، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء

الوصل بالتيار الكهربائي

- (A) في حال كان جهازكم مزود بمأخذ كهربائي سوف يشتمل أيضا على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع علية الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه.
- تحذير:** إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالة الصاهر: لا تركيبوا أية علية وصل بالتيار مثبتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن من شأن ذلك التسبب بصدمة خطيرة. في حال استعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية بصاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصبوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال إستبدال الصاهر وذلك باستعمال صاهر أستا عيار 13 أمبير الى BS 1362. في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم استعمال المأخذ الى أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية.
- (B) في حال لم يكن جهازكم مزود بمأخذ الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

هام جدا

الأسلاك المتكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على النحو التالي:

السلك الأزرق محايد (بارد)
السلك البني مشحون بالكهرباء (حامي)

في حال لم تكن ألوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع ألوان أطراف التوصيل التابعة لمأخذكم عليكم مراعاة التالي:

ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود.
كما ينبغي وصل السلك البني بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.